



"PORQUE LA VOLUNTAD DE DIOS ES VUESTRA  
SANTIFICACION . . ."  
1 TES. 4:3



# El HERALDO de SANTIDAD

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA DEL NAZARENO EN LOS PAISES DE HABLA HISPANA.

Vol. I.

15 de mayo de 1947.

Num. 16.



El presente numero de este quincenal esta dedicado a nuestro campo nazareno en Nicaragua, America Central, pais que ha luchado por librarse de la opresion fisica y de la esclavitud del pecado.

## Domingo

Esta clara mañana de domingo  
He nacido de nuevo.  
He visto un instante interesante  
El momento ideal de Nicodemo,  
He sentido a mi Dios dentro del alma  
Y he sentido las plantas del Maestro.

Hoy me llenó de gracia  
Un destello del sol mañanero,  
Y me ungió con su azul claridad  
El milagro infinito del cielo;

Me prestó sus mil alas  
El viento volandero  
Y subí hasta la cumbre de mis ansias  
Donde besé las plantas del Maestro.

Fué un momento no más,  
El paisaje  
Se llenó de ideal recogimiento,  
El cielo irradió gracia  
Y fué armonio el viento.  
Los árboles dejaron de ser verdes,  
El blanco de los techos,  
Lo negro de las cosas,  
Todo color de luz fué hecho.  
Y sobre el paisaje,  
La espiritual figura del Maestro.

Esta mañana de domingo  
He nacido de nuevo.  
He vivido un instante intensamente  
El momento ideal de Nicodemo,  
He sentido a mi Dios dentro del alma  
He besado las plantas del Maestro.

—CARMEN R. DE ALVARADO.

## Dios no Olvida a los Suyos

¿Y si Dios se olvidara por un día? Si se olvidara de darnos la luz del sol, si se olvidara de darnos la noche, o de abrir el cáliz de las flores, o se olvidara de los pajarillos y las abejas, o del suave y dulce aire del sur que vivifica las plantas, y de darnos el cariño de amigos y de los seres queridos, y de mandarnos la lluvia, y de hacernos oír la alegre risa de los niños, y de calmar las dolencias de los que sufren..... ¿qué sucedería? ¿cómo sería llevadera esta vida así..... si El se olvidara siquiera por un día? Pero jamás se olvida de los suyos, y es bueno con los justos y los injustos (Salmo 103:13; Mateo 5:45).

—Anderson.

## Dame Canciones

Dame canciones al romper el día,  
Y una clara canción por la mañana;  
Que en mi vida amanezca la alegría  
De un sonido vibrante de campana.

Rompe Tú con la gris monotonía  
Que se extiende a lo largo del camino;  
Y dame, mi Señor, la nota alegre  
Que el pájaro desgrana en cada trino.

Los días son largos y la carga pesa;  
Desfilan ante mí rostros cansados;  
Parecen tan hambrientos y angustiados.  
Pon alas de canción a su tristeza.

Dame, Señor, poder llevar impreso  
El resplandor del cielo en la mirada.  
Dame el quitar del alma fatigada  
La pena que la abrumba con su peso,  
Diciéndole la historia de tu gracia  
Que disipa la niebla más rehacia.

—COPIADO DE "EL AVANCE"

Se requiere una mente extraordinaria para analizar lo que es obvio. Holmes dijo que necesitamos una educación en lo que es obvio más que una investigación de lo que es confuso. —A. N. Whitehead.

### EL HERALDO DE SANTIDAD

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificacion....." 1 Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno en los Países de Habla Hispana.

Honorato Reza  
Director

Moises Castillo  
Director Tecnico

Casa Nazarena de Publicaciones  
Editores

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, Church of the Nazarene, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Subscription price, \$1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter is pending.

Publicado quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, Iglesia del Nazareno, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Precio de subscripcion, \$1.00 (oro americano) anualmente, pago adelantado. Numero suelto, 5 centavos.

Toda correspondencia relacionada con subscripciones, sirvase dirigirla a los Editores y aquella relacionada con publicaciones al Director.

Printed in U. S. A.  
Impreso en los EE. UU. de A.

# El Herald de Santidad

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificacion...." 1 Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno para los Paises de Habla Hispana

Vol. I.

Kansas City, Mo., 15 de mayo de 1947.

Núm. 16.

## EDITORIALES

# SANTIFICACION: La Plenitud del Espíritu

Por el Dr. D. Shelby Corlett

DE entre todos los términos que las Santas Escrituras usan para designar la experiencia de la entera santificación y la vida de santidad, ninguno tiene mayor significado que la expresión "lentos del Espíritu." Este concepto se entiende generalmente de dos maneras: se usa como sinónimo de "bautizados con el Espíritu", una experiencia instantánea, considerando la promesa de Jesús cuando dijo, "seréis bautizados con el Espíritu Santo no muchos días después de esto" (Actos 1:5), y el cumplimiento de esta promesa, "Y fueron todos lentos del Espíritu Santo" (Actos 2:4); y también se usa con el significado de un estado de vida, la vida llena del Espíritu, o "el estado de entera devoción a Dios" (El Manual).

Cuando hablamos de "ser lentos con el Espíritu" no debemos pensar en una crisis de la experiencia solamente. Es verdad que hay un momento en la vida del cristiano en que éste pasa de un estado en que le hace falta este Espíritu, a un momento en que posee esta plenitud—esto es lo que llamamos crisis en la experiencia, ser lentos del Espíritu o la pureza de corazón. Pero eso no es todo, pues como resultado de esta crisis, el cristiano santificado puede vivir una vida de plenitud en el Espíritu Santo y de entera devoción a Dios, de aquí que esta plenitud sea una plenitud vital o viviente.

Ser lleno con el Espíritu Santo es poseer una experiencia personal y vital. Una experiencia por la que el Espíritu Santo invade la personalidad toda del individuo haciendo que esta personalidad sea diferente. Es innegable que esta personalidad sigue siendo la misma, solo que su pecado ha sido quitado y en su lugar ha venido a morar el Espíritu Santo; una personalidad que es el canal por cuyo medio Dios se manifiesta a sí mismo en poder pentecostal y en victoria.

En vista de que en el pentecostés los discípulos de Jesús y otros seguidores más, fueron los primeros en recibir esta experiencia de ser lentos con el Espíritu Santo, quizá convenga estudiar sus vidas a fin de

notar los efectos de esta plenitud en la personalidad humana.

Ellos fueron lentos con el Espíritu y sus corazones fueron purificados por la fe. Su egoísmo carnal fué removido. Dejaron de discutir acerca de quién tendría los mejores lugares en el reino; quién sería el mayor entre todos; no sentían enojo de los unos para con los otros; no poseían ambiciones egoístas. Todo esto fué removido cuando recibieron la plenitud del Espíritu. Ahora poseían un "mismo espíritu y una misma mente"; todos procuraban servir a Cristo y extender su evangelio entre los hombres; ahora estaban dispuestos a ayudar al progreso de este evangelio aun a costa de sacrificio de su parte. Estaban lentos con el Espíritu Santo.

Fueron lentos con el Espíritu en el sentido de que estaban poseídos de una pasión dominante. Se entregaron completamente a Cristo, sus vacilaciones humanas habían terminado, ardían con la pasión de darse en cuerpo y alma al ministerio de Su Palabra, estaban poseídos de un entusiasmo y celo que nadie, ni aun la muerte misma podía disipar. Poseían una confianza tal, que no tenían temor en presencia de sus enemigos más grandes y podían resistir el ataque del enemigo con valor y confianza de que recibirían ayuda de parte del Señor; nada podía detenerlos. Estaban conscientes de una misión, una misión divina, una misión celestial; el amor de Cristo y la llama ferviente del Espíritu Santo los constreñía a predicar el evangelio a toda criatura. No tenían miedo a la oposición del enemigo. Estaban lentos con el Espíritu Santo.

Fueron lentos con el Espíritu Santo en el sentido de una plenitud de posesión. Ellos sabían que poseían esta plenitud. "Y comenzaron a hablar..... como el Espíritu les daba que hablasen", un testimonio espontáneo de la maravillosa obra de Dios—la expresión de un corazón rebosante que no podía ser contenido dentro de los límites convencionales. Ellos sabían

[Continúa en la Página 5, Columna 1.]

# ¿Es la Santidad una Doctrina Bíblica?

Por el Rdo. Fred Reedy

## III

EL propósito de este artículo es el de demostrar que la doctrina de la santidad como segunda obra definida de gracia está claramente expuesta en la Biblia. Carecemos del espacio suficiente para una discusión acerca de los fundamentos de esta doctrina Novotestamentaria. Baste decir que cualquiera doctrina que el Nuevo Testamento enseña, tiene su símbolo y tipo en el Antiguo.

Hay por lo menos tres normas por las cuales debe considerarse una doctrina si ha de tomarse en cuenta como doctrina del Nuevo Testamento. (1) ¿La enseñó Cristo? (2) ¿Fue la experiencia de los apóstoles y de la iglesia primitiva? (3) ¿Se declara como una doctrina por las Epístolas?

1. Al considerar las enseñanzas de Cristo sobre este asunto, haremos bien en considerar primero la predicación de Juan el Bautista, el precursor de Cristo, pues que el tema de su mensaje fue el de declarar el propósito de Jesús en el mundo. En Mateo 3:11, Juan, hablando de Jesús, dijo: "Yo a la verdad os bautizo en agua para arrepentimiento; mas el que viene tras mí, más poderoso es que yo; los zapatos del cual yo no soy digno de llevar; él os bautizará en Espíritu Santo y en fuego." Jesús confirmó esto en su misión en el mundo, declarando en Juan 16:7 que la venida del Espíritu Santo era más importante que su presencia visible con sus discípulos. Jesús pidió al Padre que sus discípulos fueran santificados (Juan 17:14-21). Oró también para que todo creyente recibiera esta experiencia, según el versículo 20. Esta oración no fue en favor de la conversión de los discípulos como muchos han dado en pensar. Jesús declaró en su oración pontifical que sus discípulos no eran "de este mundo, como tampoco yo soy del mundo." El Maestro hizo muchas declaraciones en el sentido de que sus discípulos ya eran convertidos. Por ejemplo: "Han guardado tu palabra" (Juan 17:6), "Las palabras que me diste les he dado; y ellos las recibieron, y han conocido verdaderamente que salí de tí y han creído que tú me enviaste" (Juan 17:8), "Yo les he dado tu palabra; y el mundo los aborreció, porque no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo" (Juan 17:14). Jesús limitó esta petición a los que, como sus discípulos, habían creído en El y no eran más de este mundo, pues que dijo en el versículo 9: "no ruego por los del mundo, sino por los que me diste; porque tuyos son." En Mateo 10:6-14 tenemos una evidencia más de que Jesús oró por sus discípulos para que recibieran la santificación después de haber

sido convertidos. Los mandó Jesús a predicar, a sanar a los enfermos, a echar fuera demonios y a bendecir a cuantos los recibieran. Cuando los discípulos volvieron de cumplir su misión declararon que "aun los demonios se nos sujetaron en tu nombre." Jesús les dijo: "No os gocéis de esto, que los espíritus se os sujetan; antes gozaos de que vuestros nombres están escritos en los cielos" (Lucas 10:20). Por esta clase de hombres pidió el Señor que el Espíritu los santificara. Además, el Maestro identificó esta experiencia con la de pentecostés cuando les ordenó a sus discípulos que permanecieran en Jerusalem hasta recibir el poder del Espíritu Santo (Actos 1:8-9).

2. ¿Fueron los discípulos santificados en una segunda obra definida de gracia? Actos 2:1-4 declara que sí. Fue ésta también la experiencia de Cornelio, el centurión (Actos 10:1-44). Pedro dijo refiriéndose a este último caso que la experiencia de Cornelio fue la misma que los discípulos habían recibido en el Pentecostés. Declara además que la venida del Espíritu Santo purificó sus corazones por medio de la fe. El apóstol Pedro relacionó estas experiencias con la promesa hecha por Jesús de que serían llenos del Espíritu Santo.

3. ¿Se enseña esta doctrina en las epístolas y en el Nuevo Testamento? Unas cuantas referencias serán suficientes para convencer a una mente sin prejuicio de que sí se enseña. Debe recordarse que las epístolas fueron escritas para las iglesias. Las siguientes referencias tienen relación con los ya creyentes: Efesios 5:25-26; 1ª Tesalonicenses 4:3; 5:22-23; Hebreos 12:14; 1ª Tesalonicenses 4:7-8; Efesios 1:4; 1ª Pedro 1:15-16. Todo lector honrado que busca la verdad debe leer estos pasajes detenidamente y con oración para descubrir que la doctrina de la entera santificación como una segunda obra definida de gracia se enseña clara y específicamente en el Nuevo Testamento.

El que esto escribe, espera que usted, lector querido, reciba esta experiencia gloriosa provista por la muerte de Cristo y efectuada por la fe como una experiencia instantánea cuando el Espíritu Santo desciende al corazón.

Si principiamos con certezas, terminaremos con dudas; pero si principiamos con dudas y somos pacientes con ellas a fin de hallar la verdad, terminaremos por encontrar certezas.



Dr. J. B. Chapman

# Mensajes Selectos

Superintendente General

## ¿Cuál es tu Vocación?

EL hombre que es verdaderamente feliz no tiene razón de avergonzarse ni de sí mismo ni de su vocación. Si es un hombre verídico, se agrada de la luz que le descubrirá sus propósitos y pensamientos más internos, y, si tiene una ocupación digna no tiene por qué evadir al que recoge el censo. No es vano en lo que se refiere a su carácter interno, porque su profesión en acción de gracias es, "soy lo que soy por la gracia de Dios;" y no se gloria por sobre sus amigos en lo que se refiere a su llamado o posición, pues su fe es que él está donde está, por la voluntad divina, para la gloria de Dios y para el bien de los demás.

Durante la guerra que acaba de pasar quedamos familiarizados con la expresión "indispensable," especialmente cuando se referían a Roosevelt como el "hombre indispensable." Pero si lo indispensable quiere decir que es casi imposible encontrar uno igual, lo contrario de indispensable no quiere decir sin importancia pues desde el punto de vista periodístico un hombre o una compañía de hombres puede ser indispensable precisamente por el hecho de que sea de menos importancia. En la lucha por la vida así es también. La utilidad no es garantía de longevidad. Hay días y obras aisladas por las cuales convendría dar la propia vida, y hay características como la veracidad, la pureza y el honor, en cuya defensa cualquier hombre bueno está dispuesto a morir.

Cuando preguntamos ¿cuál es tu vocación? la respuesta no se encuentra realmente en el nombramiento de un oficio o profesión. Más bien se encuentra en el motivo y el propósito por los cuales vivimos y trabajamos. Pocas gentes tienen la fortuna de dar una expresión completa a sus deseos más profundos en el trabajo, por los medios que les proporciona su pan cotidiano. No, la vida tiene bases más amplias que la agricultura, la plomería, el comercio, las academias, la práctica de la medicina y que la predicación del evangelio. Tu vocación incluye los motivos y propósitos que subrayan cada día, semana, mes, y año de tu vida eterna. Y si estos motivos y propósitos son del orden más alto, tu vocación es servir al Señor, no importa cuán pequeño sea el título con el que te conozcan tus amigos.

Resulta fácil ser clasificado en las categorías que el hombre ha establecido para las vocaciones. Y cuando esto hacemos somos tentados inmediatamente al orgullo, a la envidia o a la lástima—dependiendo de que nuestra ocupación sea clasificada entre las "preferidas" o no. Pero con Dios la calificación aprobatoria de "bien está, buen siervo y fiel" puede darse al portador que se encuentra en la reja de la puerta del rico así como al "apóstol de los gentiles;" pues lo que gana la recompensa final no es la ganancia y el provecho sino la fidelidad.

## Santificación: La Plenitud...

[Viene de la Página 3, Columna 2.]

que este poder era suyo, sentían dentro de ellos aquella capacidad espiritual que les hacía afrontar cualquiera situación en su vida con gracia, soltura y confianza de que Dios les daría la victoria. De su interior corrían "fuentes de agua viva", como dijo Jesús—ríos de poder y bendición del Espíritu Santo. La presión interna de la plenitud de este Espíritu era mayor que la presión externa que el mundo ofrecía, de aquí que vivieran la vida victoriosa. Estaban

llenos del Espíritu Santo.

¡Cuánta necesidad hay en la actualidad de la plenitud de este Espíritu Santo, en las vidas de los que quieren consagrarse al Señor al grado de que Dios encuentre en estas vidas un canal voluntario a través del cual pueda manifestar su poder y gloria a este mundo pecador! Aun en estos tiempos Dios santifica y llena con el Espíritu Santo las vidas de los que se consagran a El. Es posible pues, vivir la vida del Espíritu, la vida de santidad en estos tiempos de dificultades y de confusión. ¡Gracias a Dios!

Subscríbase a "El Heraldo de Santidad." \$1.00 al año.

## Razones y Hechos Acerca de LA ENTERA SANTIFICACION

# La Doctrina y Experiencia de la Santificación

Por el Dr. H. Orton Wiley\*



Dr. H. Orton Wiley

LA doctrina y experiencia de la santidad demandan una consideración estricta de parte de todo creyente. Si se nos preguntara porqué tratamos de predicarla continua, definida y explícitamente, estas serían nuestras razones:

Primero, *la doctrina es Escritural*. Desde el punto de vista bíblico nada se expresa con más claridad que el hecho de que Dios es un ser santo. El doctor William

Newton Clarke define la santidad como "la plenitud gloriosa de la excelencia moral de Dios tenida como principio de su propia acción y la norma de sus criaturas." Por tanto, cuando se da el mandato "sed santos como yo soy santo," quiere decir ni más ni menos una calidad de vida y una norma de acción. Eso es lo que quiere decir "santidad de corazón y de la vida."

Segundo, esta experiencia *satisface las necesidades más profundas del corazón humano*. El pecado es un entrometido, usurpador del trono del corazón humano. La mente carnal es enemistad contra Dios; lucha contra de la ley de la mente y sujeta al alma a cautiverio. Esta infección de pecado, de acuerdo con el testimonio universal de la iglesia, queda todavía en el regenerado. No obstante, se ha hecho provisión por medio de la sangre de Cristo para la limpieza de todo pecado y esta es hecha efectiva por el bautismo con el Espíritu Santo. Esta experiencia, se presenta con diversos nombres de acuerdo con el énfasis puesto en los diferentes factores que se involucran. Se le llama "pureza de corazón" porque purifica del pecado. De acuerdo con San Pedro la purificación del corazón fué la característica permanente del pentecostés (Actos 15:9). Se llama el "descanso de la fe" porque señala el fin de las batallas internas; se le llama también "entera santificación" porque es una devoción completa a Jesucristo; y se conoce también con el

nombre de "perfecto amor" porque es una limpieza del corazón con la cual se quita toda cosa contraria al amor divino.

Tercero, esta santidad de corazón *es la única condición de la justicia externa*. La habitación permanente del Consolador en el corazón purificado es la única garantía de una vida externa victoriosa. Con cuánta frecuencia encontramos que la vida del cristiano se halla a veces en un estado de fluctuación continua pecando y arrepintiéndose, sufriendo victorias y fracasos.

La promesa que se nos da es, "y pondré dentro de vosotros mi espíritu, y haré que andéis en mis mandamientos" (Ezequiel 36:27). Esta promesa fué cumplida en el día de pentecostés. Es el aspecto positivo de la experiencia siendo el aspecto negativo la purificación de todo pecado. Llamamos a esto "perfección cristiana," no porque libra al cristiano de las flaquezas de error en juicio, sino porque es la entrada al nuevo pacto de Cristo dondequiera que la ley de Dios se escribe en el corazón (Hebreos 10:16).

Cuarto, esta experiencia *proporciona las cualidades para ganar almas con éxito*. Después de que Jesús hubo dado la Gran Comisión a sus discípulos, les mandó que permaneciesen en Jerusalem hasta ser "investidos con el poder de lo alto." Con la venida del Espíritu Santo, ellos fueron no solamente limpios de pecado sino llenos en amor divino al grado de que buscaban en todo la salvación de los hombres. Bajo esta unción poderosa el Espíritu coronó sus vidas de éxito. El pentecostés fué el primero de los grandes avivamientos de la era cristiana y dondequiera que ha habido derramamiento del Espíritu Santo ha habido avivamientos. El señor Wesley observó que dondequiera que esta gracia era predicada resultaban avivamientos y toda la obra del Señor prosperaba.

Quinto, la santidad *es el pasaporte para entrar al cielo* porque, "sin santidad nadie verá al Señor."

\*Presidente del Colegio de Pasadena, California.

[Continúa en la Página 11, Columna 2.]

# La Obra Médica en Nicaragua

Por la Misionera Cora C. Walker

LAS nuevas de salvación pueden proclamarse de muchas maneras. Unos, por sus mensajes desde el púlpito pueden ganar almas para Cristo. Hay quienes han sido convertidos al escuchar el canto de un himno. El contacto con los creyentes fieles, que viven vidas rectas y consagradas, ha hecho que muchos más encuentren a su Salvador. Todos estos medios tienen su lugar en el adelanto del reino de Dios.

Pero hay otro modo que todavía no he mencionado. Este consiste en ayudar a los enfermos. De esta manera muchos más han sido ganados para Cristo cuando quizá los demás medios han fracasado.

El más grande deseo de cada misionero u obrero del Señor así como de cada creyente es que ganemos a cuantos podamos a fin de que sean salvos y santificados. Nosotros mismos somos beneficiados por la presencia del Espíritu Santo en nuestros corazones. Con solo mirar a las gentes que se afanan por encontrar su salvación sin éxito alguno, nuestro ser se inunda de un deseo ardiente de trabajar por todos los medios posibles a fin de lograr la conversión de las almas.

Cuando era pequeña, le dije un día a mi maestra de escuela dominical que deseaba llegar a ser una misionera en la obra médica. Realmente ni yo misma sabía en aquel tiempo lo que decía, pero este deseo permaneció en mí a través de mi niñez, después en la juventud y durante mis estudios en el colegio hasta hoy. ¡Sí! Hoy tengo el mismo deseo todavía.

Hay misioneros que se dedican a enseñar, a construir y a evangelizar a Nicaragua. Sobre mis hombros, sin embargo, descansa la obra médica. Hace como diez meses llegaron los primeros enfermos. Parece que todo empezó en un solo día. Poco a poco estoy aprendiendo acerca de muchas enfermedades. Mi corazón rebosa de alegría cuando llegan los pacientes a la casa.

Mientras trato a estos pacientes en un cuarto de la casa que se ha seleccionado como dispensario, estoy orando al Señor para que me ayude a hablarles acerca de su salvación. Mucho me alegré cuando se salvó el primer paciente. Este era un joven que había tenido un accidente hacía un año con una carreta. Había sufrido mucho y aunque había usado muchos remedios caseros, no sanaba. Llegó a la casa un día para ver si era posible hacer algo para que su pierna sanara. Gracias a Dios, su pierna ha sanado y también su corazón pues en la primera ocasión que asistió al culto, fué salvo. ¡Cuán alegre se siente y cuánta felicidad se dibuja en su semblante!

Todavía tenemos el dispensario en la casa privada de las misioneras, pero pronto vamos a tener una Casa-hospital muy hermosa para usarla exclusivamente como dispensario. Está en proceso de construcción y está situada casi junto a nuestra casa.

Tengo oportunidad de entrar a muchos hogares donde hay enfermos que no pueden llegar al dispen-

sario debido a la gravedad de su caso. Es para mí un privilegio servir de esta manera.

Cuando estoy en la casa o andando a través de los caminos polvorientos, en el calor del sol tropical o cuando voy a caballo en viajes largos siento que estoy haciendo la voluntad de Dios.

Leemos en el evangelio según San Lucas, capítulo 4 y versículo 18, "El Espíritu del Señor es sobre mí por cuanto me ha ungido para dar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado para sanar a los quebrantados de corazón, para pregonar a los cautivos libertad; y a los ciegos vista; para poner en libertad a los quebrantados." Amo a los de Nicaragua, a las almas perdidas, a los que se sienten enfermos de su cuerpo y quebrantados de su alma. Este es el camino en que Dios me dice que ande y me siento feliz de andar por él sirviendo a los demás, a los míos de Nicaragua.

## La Obra en Tola

Hace muchos años que un fiel anunciador del evangelio, don Salvador Aviléz, estaba dando las buenas nuevas a la gente del pueblo de Tola. Después de terminar el culto, tuvo que pasar por entre dos filas de hombres armados con machetes, pero el Dios de Daniel le protegió y ninguno de ellos tuvo el valor de machetearlo. El siervo de Dios oyó cómo uno de ellos le decía a otro, "Ay hombre, ¿qué pasa?" viendo el valor que le faltaba. Más noche, un amigo le enseñó a nuestro hermano el camino por donde debería huir.

Hoy, el Señor está bendiciendo la obra de la Iglesia del Nazareno en Tola. Hace unos meses tuvimos el privilegio de dedicar una iglesia nueva y hoy tenemos una iglesia organizada con 21 miembros.

El pastor, don Alberto Zapata y su familia son consagrados a la obra y el Señor los bendice siempre. Son incansables y siempre piensan en la mejor manera de traer a otros a Cristo. Ellos también han sido perseguidos pero todo ha redundado para el adelanto de la obra en la iglesia.

Tola está situado en un valle rodeado de montañas como a doce millas del Océano Pacífico. Hay muchos pueblecitos y fincas cerca y nuestro pastor está trabajando en todos estos lugares. El hermano Zapata está abriendo campo también en "El Limón" que se encuentra a quince millas de Tola. Al presente estamos construyendo allí una iglesia y queremos dedicarla antes de la semana santa.

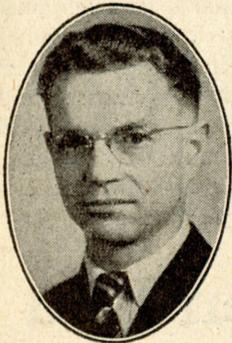
Da ánimo ver la obra en esta región y queremos que todos los lectores de este artículo oren mucho por la obra en Tola y por todo Nicaragua. Es nuestro propósito tener un gran avivamiento que ayude en la salvación de muchos pecadores y en la santificación de los creyentes.

—Haroldo Stanfield.

## La Educación en Nicaragua

Por la Srta. Esther Crain

EL futuro de cualquier país depende de sus niños, hijos e hijas, pues ellos serán los varones y las mujeres del futuro. Así que la calidad de los niños de cualquier país revelará la clase de país en el que viven.



Rdo. Haroldo Stanfield  
Superintendente de  
Distrito



Sra. Evelina Stanfield

Si pues reciben la enseñanza necesaria, crecerán hasta ser varones y mujeres rectos. Esto se aplica a todos los órdenes de la vida. Salomón nos dice en Proverbios 22:6; "Instruye al niño en su carrera, aun cuando fuere viejo no se apartará de ella." Este versículo se relaciona con el niño desde el punto de vista espiritual y también desde el punto de vista de la educación.

Miremos pues al niño y su educación. Si a un niño se le permite crecer sin cuidado alguno, sin ir a la escuela, sin disciplina espiritual y moral y sin cuidado físico, cuando llegue a la madurez no servirá para nada útil. Por el otro lado si tanto su cuerpo como su mente y alma reciben un cuidado esmerado, en el futuro será muy útil cualquiera que sea la vocación a que se dedique. Pero los niños necesitan la ayuda de sus padres para ser bien educados. ¡Eso de tener que asistir a la escuela día tras día, semana tras semana, año tras año, viene a ser para ellos una carga! Cuán importante es, pues, que los padres los manden a fin de cumplir su obligación para con ellos.



Srta. Esther L. Crain  
Encargada de la  
Escuela.

## SECCION DE MISIONES

Por el Dr. C. W. Rudeen

En la escuela diaria que la Iglesia del Nazareno ha organizado aquí en San Jorge, Nicaragua, hemos querido satisfacer las necesidades de nuestra niñez. Seguimos el programa de asignaturas que ha sido preparado por el gobierno de Nicaragua, pero creemos que una de las asignaturas más importantes es el estudio de la Biblia. Por eso principiamos cada día con la lectura de la Palabra de Dios y con oración. Estimulamos la lectura de la Biblia en cada alumno, así como la memorización de pasajes de la Escritura. En ocasiones se permite al alumno estudiar la Biblia como si fuera su libro de texto. Esto le estimula a aprender y a entenderla para su uso propio en su vida espiritual. Un requisito de la escuela es que el alumno asista a la escuela dominical. Allí escucha las historias preciosas de la Palabra de Dios que se relatan a todos los niños evangélicos.

Así pues, confiamos en que nuestra escuela diaria ayudará mucho en el extendimiento del evangelio entre los niños. Esperamos también que los que ahora estudian en la escuela primaria deseen continuar en la Escuela Bíblica que pronto organizaremos en Nicaragua. Si están bien fundados en las verdades de la Biblia en su niñez, cuando llegue el tiempo de entrar a la Escuela Bíblica, no tendrán que perder tiempo en los rudimentos de la Biblia porque ya los habrán estudiado. Lo mismo se aplica al estudio de la gramática, lectura, escritura y las demás asignaturas necesarias para entrar a una escuela más adelantada.

Oremos pues a fin de que el esfuerzo dedicado en la escuela primaria de nuestra iglesia en Nicaragua, sea una bendición para los niños de hoy de manera que "aun cuando fueren viejos," no se aparten del sendero bueno. Oremos también para que en el futuro, la Escuela Bíblica sea una escuela de instrucción práctica y de ejercicio para los obreros nativos de la Iglesia del Nazareno en Nicaragua.



Rdo. C. G. Rudeen

"Conócete a tí mismo."

# EXTRANJERAS

Secretario



## La Obra en San Jorge

Por la Sra. Evelina de Stanfield

HACE tres años que llegamos a San Jorge. Cuando llegamos nos dijeron que este era un pueblo rebelde y muy fanático; no sabíamos lo que el futuro nos traería. Mas Dios, que es poderoso arregla las cosas. El tenía todo preparado a fin de que la obra principiara aquí de una manera maravillosa.

Hace ahora seis años más o menos, que una señora comerciante, que es cristiana, llegó a San Jorge vendiendo algunos artículos. Como ella era extraña en el pueblo, no sabía dónde iba a pasar la noche. Llegó a una casa y encontró que la familia era muy amable. Pidió hospedaje para pasar la noche y la familia le concedió hospitalidad. Ya allí, les habló acerca del evangelio y la familia escuchó con sumo interés. Don Francisco, dueño de la casa, quería una Biblia y la señora le prometió que la próxima vez que llegara al pueblo le traería una. Después de unos días cumplió su promesa. La familia se interesó en leerla. Dejaron de asistir a la iglesia romana y buscaron la verdad. Dios estaba preparándolos para una grande obra. Cierta noche, doña Mercedes Peralta oyó a unas personas hablar de que unos "evangelistas" habían llegado a San Jorge. La noche siguiente ella se dirigió a la casa donde nos encontrábamos hospedados y platicó con nosotros un poco. La siguiente noche, don Roberto Ingram, el Superintendente del Distrito y su esposa, doña Perla, fueron a visitar a la familia Peralta. Fueron bien recibidos y dijeron que tenían interés en saber "cómo era un culto de los evangelistas," siendo esta la razón por la que ofrecieron su casa para los cultos.

El 26 de diciembre de 1943 celebramos el primer servicio en el patio de la casa. Seguimos celebrando servicios allí hasta que tuvimos un lugar apropiado. Nos dimos cuenta de que la gente era



Sra. C. G. Rudeen

muy amable y tenía mucho interés en el evangelio. La casa que usábamos para celebrar los cultos pronto fué pequeña para contener a la gente que llegaba a cada servicio. Dios suplió la necesidad para la construcción de una iglesia. ¡Qué día tan feliz para los misioneros y creyentes cuando celebramos la inauguración de la iglesia! Don Haroldo Stanfield fué el pastor de ella por un tiempo y después la iglesia eligió a un pastor nativo: don Carlos Cajina.

Ahora tenemos una escuela dominical, una sociedad femenil y una sociedad de jóvenes. Hemos tenido al-



Rdo. Roberto Wellmon



Sra. R. Wellmon

mas salvadas y santificadas. De esta iglesia han salido obreros a Tola, Granada, Rivas y Buenos Aires. Los creyentes tienen mucho interés en la evangelización de las almas perdidas y están celebrando cultos en otros lugares más a fin de que el mayor número posible de inconversos llegue al conocimiento del Salvador bendito.

Un joven enamorado, al hablar con su prometida le dijo: "Lo único que pido de tí es un poco de tu amor." Al oír esto, la muchacha le dijo, "Me estoy dando cuenta de que lo mejor es romper el compromiso entre nosotros dos: en el amor no hay "un poquito."

¡Cuántos quieren darle al Señor, "sólo un poco de amor!" Su Palabra dice: "Amarás al Señor tu Dios, de todo tu corazón, de todas tus fuerzas, de toda tu alma y de todo tu entendimiento."

"Saber cómo sugerir es el arte más grande de la enseñanza."

—Henri F. Amiel.



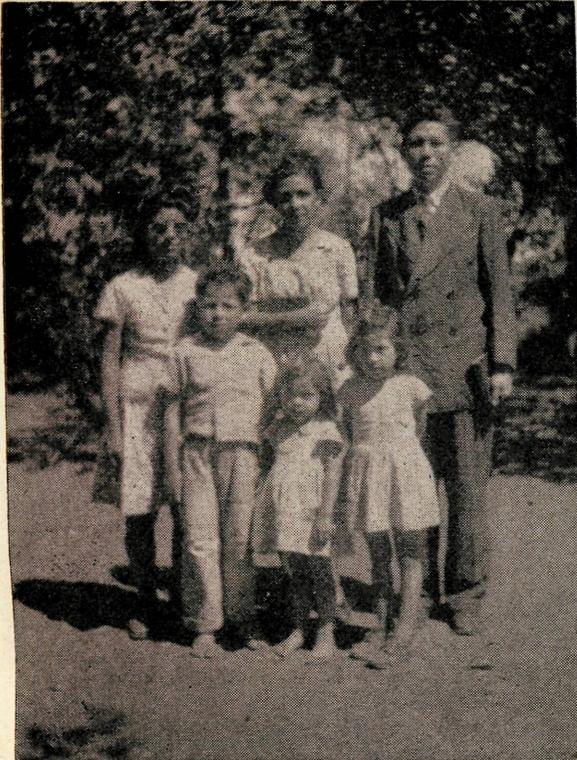
Srta. Cora C. Walker  
Enfermera Encargada  
del Dispensario.



# El Trabajo Nazareno en Granada, Nicaragua

Por el Rdo. Haroldo Stanfield

GRANADA es la tercera ciudad de Nicaragua y tiene 25,000 habitantes. Está situada en la costa noroeste del gran Lago de Nicaragua. Del puerto de Grana-



Don Juan Espinoza y familia. El hermano Espinoza es el pastor de la iglesia en Granada, Nicaragua.

da, el vapor Victoria, sale una vez por semana para hacer su viaje por todos los puertos del Lago, que tiene una extensión de 120 millas de largo por 90 millas de ancho. Cada martes y jueves el vapor atra-ca en el muelle de San Jorge para recoger y dejar pasajeros y toda clase de carga.

Don Juan Espinoza empezó la obra en Granada en julio y el Señor lo ha bendecido ricamente. Ya tiene una escuela dominical de 48 miembros y 13 creyentes que desean ser bautizados.

El hermano Espinoza fué convertido bajo el ministerio de don David Ramírez y ha tenido mucho éxito en la evangelización personal. Al presente se celebran los cultos bajo el techo de un taller. El Señor nos ha dado un solar grande y tan pronto como sea posible esperamos edificar una iglesia para la predi-cación de la santidad y la plenitud del Espíritu Santo.

El historial de Granada ha sido de fanatismo y de idolatría. Los pocos creyentes que hay han sufrido mucho hasta llegar a derramar su sangre, pero ahora, la luz está penetrando en medio de las tinieblas y como resultado de ello esperamos una grande cosecha.

Oremos por don Juan Espinoza, por su familia y por la obra de nuestra iglesia en este lugar.

## La Obra en Managua

Enfermo, y cara a cara con la muerte, don Abraham Mayorga dijo en una oración, "Señor, si tú me sanas, yo predicaré la santidad." Aproximadamente un año antes de hacer esta oración, él pasó por San Jorge con unos obreros de una misión independiente. Todo el grupo visitó a don David Ramírez. Durante la visita, éste le habló a don Abraham acerca de la segunda obra de gracia. El visitante manifestó que la doctrina era buena y que él mismo se alegraba de conocerla.

En estas palabras tenemos más o menos el principio de la Iglesia del Nazareno en Managua. Ahora contamos con una propiedad en la que vamos a construir una iglesia. La escuela dominical está aumentando en número y en interés de manera que a veces la casa es insuficiente para contener a la gente que asiste a los cultos. Da ánimo ver lo que el Señor ha hecho en tan corto tiempo.

La Iglesia del Nazareno, siendo la única iglesia en Nicaragua que predica la santidad, siente que el Señor ha abierto una puerta grande y eficaz. Es verdad que los adversarios son muchos, pero nuestra victoria viene de Dios y estamos pidiendo al Señor un verdadero pentecostés. Unámonos en esta petición.

—H. W. Stanfield.

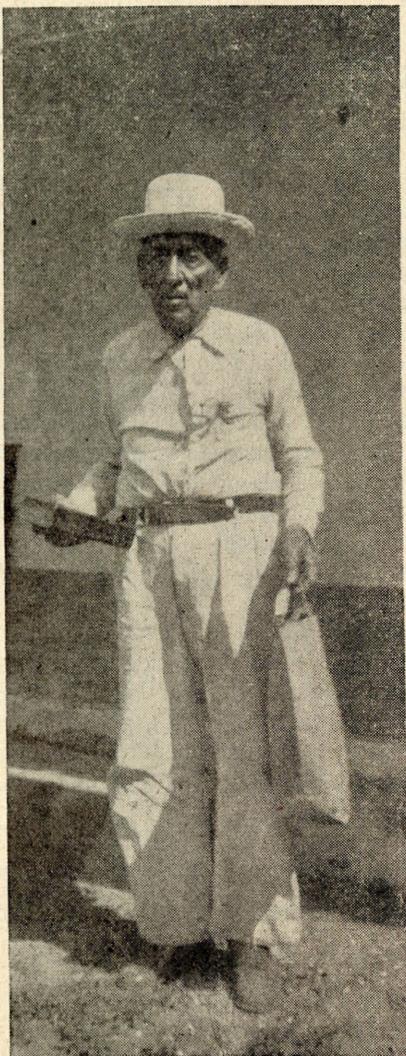
## La Doctrina y Experiencia....

[Viene de la Página 6, Columna 2.]

Ninguna cosa sucia o abominable entrará a la ciudad celestial. San Juan vió la gran compañía de redimidos que "cantaba un nuevo cántico, diciendo: Digno eres de tomar el libro, y de abrir sus sellos; porque tú fuiste inmolado, y nos has redimido para Dios con tu sangre, de todo linaje y lengua y pueblo y nación" (Revelación 5:9). El futuro tiene mucho para el redimido del Señor y aun cuando "no se ha manifestado lo que hemos de ser, sabemos que cuando él apareciere seremos semejantes a él porque le veremos como él es. Y el que tiene esta esperanza en él, se purifica, como él también es limpio" (1ª Juan 3:2-3).

# UN OBRERO FIEL

Por el Rdo. Roberto Wellmon



Don Santiago Miranda

DON Santiago Miranda tiene setenta y ocho años y ha sido cristiano por un espacio de treinta y cuatro.

Ha pasado la mayor parte de su vida en la porción sureste de Nicaragua trabajando en la Compañía Hulera Americana.

Durante este tiempo, sin ayuda de nadie, edificó

una casa de palma en San Carlos para usarla como capilla para predicar el evangelio. También repartía tratados, enseñaba, oraba y predicaba acerca del poder salvador de Cristo.

Hace dos años estaba trabajando fuera de San Carlos en la montaña sacando hule. Un día, al estar en lo alto de un árbol como a cinco varas del suelo, la faja se reventó y don Santiago cayó de espaldas lastimándose gravemente. La compañía hulera le ayudó y le mandó al hospital en Managua. Pero en su camino hacia el hospital pasó por San Jorge, donde encontró a los cristianos de la Iglesia del Nazareno.

Quedó en San Jorge unos pocos días antes de salir para el hospital. Durante este tiempo oyó acerca de la doctrina de la santidad, habiendo recibido su entera santificación. Su testimonio es que el Señor le permitió caer del árbol a fin de que pudiese conocer el camino perfecto de la santidad.

Después de recibir tratamientos médicos en Managua volvió a San Jorge para entrar como obrero en nuestra iglesia. En varias ocasiones ha caminado tres o más leguas en un día dando tratados, predicando y anunciando el camino que conduce hacia Dios.

Ha sufrido mucha persecución, ha sido arrastrado en la calle. Su Biblia fué rota por los enemigos de Dios, pero él siempre va adelante haciendo la voluntad divina con fe y gozo en su corazón.

Sus labores abundantes han sido una gran bendición e inspiración a los cristianos de Nicaragua. Ha inspirado en nosotros el deseo de hacer más por el Maestro.

Recientemente tuvo un ataque de parálisis, pero el Señor le ha restablecido para que siguiese trabajando en su Viña. Oremos mucho para que el Señor restaure su salud y sus fuerzas.

Nuestra principal oración es, "Oh Señor, danos más obreros que tengan el espíritu, el ardor y el deseo de trabajar por tí como don Santiago Miranda."

## Nicaragua: Información General

[Viene de la Página 10, Columna 2.]

turistas en automóvil. Las líneas aeronáuticas transcontinentales han establecido vuelos desde Nicaragua siendo los conductores del turismo interior y del correo de primera clase.

La Iglesia del Nazareno ha sentado pie en esta nación que promete mucho. Nuestro trabajo actualmente se ha organizado en la región occidental que es la mejor poblada del país. Es probable que un millón de la población total de 1.300,000 habitantes vivan en esta región. Se ha principiado trabajo en San Carlos, situado en la parte sur del Lago Nicaragua, fuente del río San Juan. Esto marca el principio de la obra en la región del Caribe a la vez que una nueva época en la que todo Nicaragua recibirá el mensaje completo de la salvación por medio de Jesucristo.

# La Iglesia del Nazareno en Nicaragua

Por el Rdo. David Ramirez

*"Cuán incomprensibles son sus juicios e inescrutables sus caminos"* (Romanos 11:33).

DIOS obra sus maravillas de una manera misteriosa y con frecuencia, usa medios incomprensibles a la mente humana. Para establecer su obra en diferentes partes de la tierra ha usado hombres y mujeres de todas clases y categorías; unos inteligentes y hábiles, otros sin ninguna de estas cualidades. En la última categoría está incluido el autor de este artículo.

Fué en la Primera Iglesia del Nazareno en Chicago del estado de Illinois en los Estados Unidos de América donde me familiaricé con las enseñanzas de la santidad bajo el ministerio del doctor H. V. Miller, pastor en aquel entonces, de dicha iglesia. Después de haber hecho mi consagración para servir a Dios pedí de El, que me dirijiese para hacer su voluntad. La respuesta del Espíritu Santo fué que volviese a Nicaragua, mi tierra natal, para dar el mensaje de Cristo a mis compatriotas que yacen en el cieno del pecado. Habiendo recibido esta visión, decidí obedecer a Dios.

La pasión por un mundo perdido era una carga pesada que me era imposible llevar por más tiempo; por tanto, comuniqué al doctor Miller mi decisión y él me dijo que haría todo lo que fuera posible para que yo regresara y que probablemente este sería un medio que Dios usara para establecer la Iglesia del Nazareno en Nicaragua. Dios bendijo los esfuerzos del doctor Miller y los míos, con la cosecha espiritual que el Señor nos ha dado en este país.

Dios me envió a explorar el campo en Nicaragua y a preparar el terreno para que otros misioneros labrasen. Después de orar mucho y de comunicarme con el doctor Miller y con el doctor C. Warren Jones, Secretario General de Misiones en el extranjero, Dios contestó mis oraciones y las de los fieles de la Primera Iglesia del Nazareno en Chicago quienes han cooperado en gran manera para establecer la obra nazarena en este país. El doctor Jones envió al Superintendente del Distrito en Guatemala, Reverendo Roberto Ingram a fin de que investigara el trabajo que yo estaba haciendo. El informe del hermano Ingram fué muy favorable. Entonces el doctor Jones me notificó que la Junta General había reconocido mi trabajo y que además había decidido adoptarlo para establecer nuestra iglesia en la república.

Creo que Dios oyó mi expresión de gozo, de acciones de gracia y alabanza y también creo que satanás y el infierno temblaron cuando me fué dada la noticia de que muy pronto vendrían dos misioneros a este lu-

gar. El 10 de diciembre de 1943 aparecieron en la escena el Reverendo H. W. Stanfield y su digna esposa para empezar la lucha de manera más decidida en contra de las tinieblas y el pecado. El 26 del mismo mes se predicó el evangelio por primera vez en San

[Continúa en la Página 16, Columna 2.]



Las Srtas. Josefa Palma y Esther L. Crain, maestras de la escuela diaria en Nicaragua.

(Véase el artículo en la Página 8.)

NOTA:—Debido a que el arreglo del material para este número requiere toda la información posible acerca de Nicaragua y con el fin de tener espacio suficiente para los artículos de fondo que publicamos cada quince días, estamos usando solo una columna para los temas condensados de las "Sociedades Juveniles Nazarenas" y las "Sociedades Femeniles Misioneras." Esperamos que nuestros amables lectores comprenderán y nuestra promesa es que, con el auxilio de Dios, el siguiente número seguirá nuestro formato acostumbrado.

—La Dirección.

## Sociedades Juveniles Nazarenas

### I

Tema: CRISTO EL GRAN DADOR.

Para Estudio: Gálatas 1 y 6.

Texto: "El cual se dió a sí mismo por nuestros pecados" (Gálatas 1:4).

*Introducción.* Leemos en Juan 3:16 que Dios amó al mundo a tal grado que dió a su propio Hijo unigénito para salvarlo de sus pecados. Pero Jesús no vino a la tierra forzado por la voluntad de su Padre. Vino porque El amó al mundo. Su presencia aquí en la tierra es la revelación del don más grandioso que jamás haya existido.

1. *Lo que El dió.* Se dió a sí mismo. Se entregó en persona y en espíritu a los hombres. Habitó entre nosotros con todas las cualidades del hombre aunque sin pecado.

2. *Cómo lo dió.* Conforme a la voluntad de Dios. La salvación que nos ofrece no es una cuestión caprichosa y sin valor. Todo lo hizo en cumplimiento a un plan premeditado de salvar a la humanidad.

3. *El propósito para el que se dió a sí mismo.* Para librarnos de este presente siglo malo. El deseo de Dios es que nos apartemos del mundo.

4. *Por causa de qué se dió a sí mismo.* Por causa de nuestros pecados. Era imposible encontrar la limpieza por otros medios y por eso derramó su propia sangre en el Calvario.

### II

Tema: JESUCRISTO EL VERDADERO DIOS.

Para Estudio: Juan 6.

Texto: "Yo soy el camino, y la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mí" (Juan 14:6).

*Introducción.* Hay que considerar bien los versículos siguientes: Revelación 3:7 y 19:11.

1. Cristo es la verdadera Luz. Juan 1:9; 8:12; 9:5; 12:46; 1ª Juan 2:8.

2. El es el verdadero Pan. Juan 6:29-35.

3. Cristo es el verdadero Vino. Isaías 5:1-5; Juan 15:1-8.

4. El es el verdadero Dios. Juan 17:3; 1ª Tesalonicenses 1:5-10.

—Copiado.

## Sociedades Femeniles Misioneras

### I

Tópico: LA FIRMEZA DE UN APOSTOL.

Lección Escritural: Hechos 20.

Texto: Hechos 20:24.

1. Lo que Pablo sabe que va a sufrir. El conoce bien los peligros de su ministerio. Hable usted acerca de los diferentes peligros que él menciona y que le ocurrieron durante su ministerio. El estaba consciente de que a fin de servir al Señor tendría que sufrir.

2. Hable usted acerca de la fortaleza de Pablo. El no confiaba en los hombres. Jehová le había dicho, "Mi poder, en la flaqueza se perfecciona." ¿De qué manera probó el apóstol que esto era verdad?

3. La abnegación de Pablo. Hable usted de algunos de los incidentes en su vida en los cuales se nota su abnegación. Defina usted el término y diga cómo es posible que el cristiano sea abnegado.

4. ¿Cuál fué el interés principal del apóstol? ¿Por qué?

5. ¿Cuál era su esperanza primordial? Esperaba la corona de justicia que el Señor le daría. De seguro que bien lo merecía.

—Adaptado.

### II

Tópico: RECURSOS INAGOTABLES DE DIOS.

Lección Escritural: Efesios 3:1-16.

Texto: Santiago 1:17.

1. Nunca falta su presencia. Sofonías 3:5.

2. Nunca falta su Palabra. Josué 21:45.

3. Nunca fallan sus promesas. Josué 23:14.

4. Nunca falta su provisión. Salmo 23:1.

5. Nunca falta su paciencia. 1ª Corintios 13:8.

6. Nunca falta su protección. Lamentaciones 3:22.

—El Sembrador.

El hierro se enmohece cuando no se usa, el agua estancada pierde su pureza y el frío se vuelve helado; de la misma manera la inactividad destruye el vigor de la mente.

—Leonardo Da Vinci.

# El Retrato de un Santo

Por el Dr. J. A. Huffman\*

EL vocablo *santo* ha venido a ser un término común en nuestro vocabulario religioso. Algunas veces se usa con sarcasmo para describir a uno cuya profesión se considera insincera. “¡Qué santo!” es la exclamación. En sentido opuesto, la palabra *santo* se usa para distinguir a un cristiano devoto a quien los demás respetan mucho. Se ha tratado en ocasiones de aplicar el término en forma sectaria, como el nombre de un grupo religioso. Estamos familiarizados también con el hecho de que la Iglesia Católico-romana, por siglos, ha canonizado a sus muertos llamándolos *santos*.

Pero volvamos al Nuevo Testamento en Griego cuyo término singular *santo* y plural *santos*, se usa sesenta y dos veces. El concepto griego es *hagios*. Significa a través de todo el Nuevo Testamento una persona santa o separada, y este mismo significado es sostenido por el término usado en el Antiguo Testamento que se usa con frecuencia, aunque no con tanta como en el caso del concepto griego *santo*. El término hebreo en el Nuevo Testamento es *kadhosh*, que significa también justo o consagrado.

Un santo es, pues, uno que ha sido separado de las cosas inmundas y mundanas y se ha consagrado de una manera definida a Dios. Más aún; en los grandes pasajes clásicos de la expiación se usan las palabras *hagiodza* que es la forma verbal y que significa santificar o purificar, *hagios*, que significa santo o santificado, y *hagiosmos*, que significa primordialmente santificación, para expresar la obra completa de Cristo efectuada en el corazón y que tiene por objeto hacer de los creyentes personas santas o santificadas. Los siguientes son algunos de los pasajes a que nos hemos referido: Juan 17:17; Hebreos 13:12; 1ª Tesalonicenses 5:23; y Efesios 5:25-27.

Quizá el mejor retrato de un santo en el Nuevo Testamento se encuentre en la epístola a los Hebreos en su capítulo once. Se mencionan a Abel, Enoch, Noé, Abraham, Sara, Isaac, Jacob y Moisés. En el versículo trece se dice acerca de ellos: “Conforme a la fe murieron todos éstos..... confesando que eran peregrinos y advenedizos sobre la tierra.” El término que hemos traducido como *peregrinos* es muy interesante: *parepidamei*, de *para*, que significa separado de, *epi* que significa *sobre* o *con* y *damos*, una tribu, que significa uno de cierta tribu que se encuentra separado de los suyos, mas presente con otra tribu o grupo. Notemos que se usa aquí la forma plural. Eso es propiamente un santo, un peregrino.

Lo opuesto de un *santo* es, pues, una persona mundana—una cuyos afectos son terrenales y quien vive de y para las cosas del mundo.

Juan Bunyan probablemente no sabía griego ni tampoco conocía el origen de los términos griegos pues que solo era un artesano de Bedford y para col-

mo de sus males, en la cárcel. Pero su discriminación espiritual le llevó a representar a estas dos personas, el que es santo y el que no lo es, en un contraste hermoso y pintoresco al escribir “El Progreso del Peregrino.”

Cristiana merecía el título de santa. Esta, al llegar a la casa de Intérprete, obtiene permiso para entrar a las habitaciones de esta casa, que anteriormente también ha sido visitada por Cristiano. El señor Bunyan se expresa así en relación con Misericordia y Cristiana:

“Intérprete los condujo a una habitación, en la que había un hombre que no podía mirar sino hacia abajo, teniendo en la mano un rastrillo; al paso que encima de él se veía uno que, llevando en su mano una corona celestial, se la ofrecía en cambio de su rastrillo; pero el hombre, sin alzar los ojos ni poner atención en ello, seguía escarbando entre la paja, las astillas y el polvo del suelo.

“Cristiana.—Se me figura que comprendo algo del significado de esto. Es la figura de un hombre mundano, ¿no es verdad?

“Intérprete.—Has acertado bien, y su rastrillo pone de manifiesto su mente carnal. Este que veis, prefiere más ocuparse en recoger pajas y basura que escuchar a Aquel que lo llama desde arriba, ofreciéndole la corona celestial, y sirve para mostrar que el cielo para algunos, no es sino una fábula, y que las cosas materiales se consideran como las únicas substanciales. El hecho de que el hombre no pueda mirar sino hacia abajo, es para enseñarnos que las cosas terrenas, cuando se apoderan del espíritu del hombre, alejan su corazón de Dios.

“Cristiana.—¡Líbreseme de este rastrillo!

“Intérprete.—Esa petición ha quedado arrinconada hasta ser casi olvidada. Apenas uno entre diez mil profiere la súplica: ‘No me des riquezas.’ Pajas, astillas, polvo, son las cosas de gran utilidad para la mayoría de los hombres.

“Cristiana y Misericordia (Llorando).—¡Ay! Sí, es demasiado verdad.”

El retrato que Bunyan presenta del hombre mundano, el que tiene en su mano el rastrillo y constantemente mira hacia abajo sin hacer caso del ofrecimiento que se le hace de la corona celestial, es una antítesis elocuente del santo del Nuevo Testamento y, por contraste, pone al santo en una luz más hermosa y nueva, como una persona que no es mundana.

Además, Bunyan, con un análisis espiritual excelente pone su dedo precisamente sobre la causa del rastrillo y de la indiferencia por las cosas espirituales, “la car-

[Continúa en la Página 16, Columna 1.]

\*Se prohíbe la reproducción de este artículo sin previo permiso del autor.

## Sucesión Papal

El mes pasado fué puesto en el escritorio del Papa Pío XII un ejemplar de lo que quizá vendrá a ser el libro más costoso del año. Este libro presupone ser el nuevo directorio oficial del Vaticano. El Papa Pío XII es la cabeza titular de la Iglesia Católica Romana.

Hace más de 200 años Giovanni Marangoni, custodio de las Catacumbas Romanas, compiló un directorio que hasta ahora había permanecido sin cambio alguno. Los historiadores, a través de los últimos cincuenta años han originado grandes dudas con respecto a la validez de la lista de los descendientes papales. Esto hizo que el Monseñor Angelo Mercati, prefecto de los Archivos del Vaticano, recomendará al Papa Pío XI predecesor del pontífice actual, que se llevará a cabo una revisión. Ahora, cuando Mercati cuenta con 77 años de edad, el trabajo de revisión ha terminado.

Revisando la línea de sucesión durante los 1,900 años, el directorio ha quitado de la lista a seis papas, poniendo a dos más en duda como probables anti-papas, y a uno que hasta hoy no se había incluido, como verdadero papa. Debido a las incertidumbres básicas que han sido examinadas a través de una técnica de investigación moderna, ha sido imposible hacer una lista de los papas de acuerdo con su orden numérico. El presente pontífice parece caer entre el 256 o 260 en el número de los que han recibido la posición de papa. Una cosa es cierta y esta es que, muy al contrario de lo que se creía, no es el número 261. No obstante, el Monseñor Mercati, escribiendo en el periódico del Vaticano *L'Observatore Romano*, enfatiza el hecho de que sus descubrimientos fortalecen, antes que interrumpen la continuidad entre San Pedro y el Papa Pío XII. Es por supuesto, un postulado de la Iglesia Católica el hecho de que el papa sea el heredero directo de los apóstoles a los cuales Cristo confió Su obra. Se cambió la información en lo que se refiere a 74 de los papas. Se determinó que uno de ellos, el Papa Donus II, que fué puesto anteriormente en la lista como pontífice durante un período de tres meses en 973, de hecho no existió.

—*Gospel Banner* de febrero 27 de 1947.

## El Retrato de un Santo

[Viene de la Página 15, Columna 2.]

nalidad." Hablando acerca de este tipo de personas San Pablo comenta diciendo: "La intención de la carne es enemistad contra Dios; porque no se sujeta a la ley de Dios, ni tampoco puede." "Porque la intención de la carne es muerte; mas la intención del Espíritu, vida y paz" (Romanos 8:7, 6).

Oh Señor, ayúdanos a orar como Cristiana: "Líbrense de este rastrillo."

## La Iglesia del Nazareno...

[Viene de la Página 13, Columna 2.]

Jorge, en el patio de la casa de don Francisco Peralta quien ese mismo día aceptó al Señor como su único Salvador. Nuestro hermano Peralta ha pasado para estar con Cristo, pero el testimonio que dejó, siempre será un monumento a la obra. El fué el primer miembro de la Iglesia del Nazareno en Nicaragua.

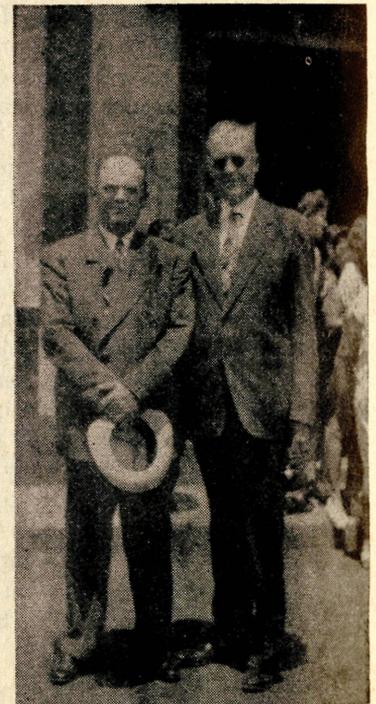
Ahora está en proyecto la obra de la evangelización en la parte norte de este país y si Dios quiere, dentro de un año será posible principiar allá si contamos con las oraciones de los interesados en la obra del extendimiento del evangelio. El norte del país es un campo virgen para la evangelización, pues hay millones de almas que están pasando a la eternidad sin conocer a Cristo.

Desde que volví aquí, el diablo ha puesto muchos obstáculos para impedir la predicación del evangelio. Primero, perdí mi vista, después mi salud y fuerza física, pero estoy propuesto a derrotar al enemigo en el nombre del Señor sin vista y sin mucha fuerza física hasta el último día de mi vida. El enemigo ha cometido una grande equivocación. Pensó que yo huiría, pero si mi Jesús nunca huyó del peligro, yo puedo confiar en El y asido de su mano podré pelear decididamente en contra de satanás. El diablo odia a todo misionero y mucho más a David Ramírez quien ha puesto todo su esfuerzo en traer hombres y mujeres consagrados para anunciar a Aquel que le ha vencido en el Calvario.

Personalmente, le doy gracias a Dios por sus maravillas obradas en estos años y sigo creyendo la promesa suya de que "al que cree, todo es posible." Espero mayores éxitos para el Señor.

¡Nazarenos, oremos sin cesar pues que solo así tendremos la victoria en el nombre del Señor.

Esta debe ser su Revista. Suscríbase a ella. \$1.00 al año.



El Dr. H. V. Miller, Superintendente General en union del Rdo. E. D. Simpson durante su visita a Nicaragua.